KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e april 1982 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging", heeft de 29e april 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, le 28 avril 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution", a donné le 29 avril 1982 l'avis suivant :

Ingevolge de opgelegde korte termijn moet het advies worden beperkt tot de opmerkingen die hierna volgen.

1. De gewone wetgever kan niets afdoen van de bevoegdheidsverdeling die met betrekking tot de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen is vastgelegd. Ten aanzien van het Vlaamse en het Waalse Gewest kan derhalve de verlenging van de overgangsregeling, vervat in hoofdstuk V van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, maar rechtskracht hebben voor de aangelegenheden waarvoor de nationale overheid bevoegd is gebleven; anders gezegd, de nationale wetgever kan niet voorzien in de verlenging van maatregelen welke thans tot de bevoegdheid van het Vlaamse of van het Waalse Gewest behoren.

2. Wat betreft het Brusselse Gewest, moet worden opgemerkt dat overeenkomstig artikel 5, 1°, van de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979, het ontwerp aan de beraadslaging van de Executieve van het Brusselse Gewest dient te worden voorgelegd.

3. De vigerende overgangsregeling vervat in hoofdstuk V van de wet van 26 maart 1971 houdt ten laatste op 30 april 1982 op gevolg te hebben. Het ontwerp voorziet wel in een terugwerkende kracht tot 1 mei 1982, doch dat neemt niet weg dat - onverminderd de opmerking die zoëven omtrent de bevoegdheid van de Gewesten is gemaakt - tussen 30 april 1982 en de datum waarop deze ontwerp-wet zal zijn bekendgemaakt, de algemene regeling van de wet van 26 maart 1971 van toepassing zou moeten zijn.

.../...

4. In de aanhef van het indieningsbesluit mogen de verwijzingen en de redengeving worden geschrapt.

Eu égard au bref délai dans lequel son avis est demandé, force est au Conseil d'Etat de se limiter aux observations ci-après.

1. Le législateur ordinaire ne peut rien enlever à la répartition des compétences établie en matière de protection des eaux de surface contre la pollution par la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Il s'en suit qu'à l'égard des Régions wallonne et flamande, la prolongation du régime transitoire contenu au chapitre V de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution ne pourra avoir de force juridique que dans les matières qui sont demeurées de la compétence de l'autorité nationale; en d'autres termes, le législateur national ne peut décider la prolongation de mesures qui relèvent actuellement de la compétence de la Région wallonne ou de la Région flamande.

2. Pour ce qui est de la Région bruxelloise, il convient d'observer que, conformément à l'article 5, 1°, de la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires coordonnée le 20 juillet 1979, le projet doit être soumis à la délibération de l'Exécutif de la Région bruxelloise.

3. Le régime transitoire en vigueur prévu au chapitre V de la loi du 26 mars 1971, cesse de produire ses effets au plus tard le 30 avril 1982. Certes, le projet prévoit une rétroactivité au 1er mai 1982. Il n'empêche que - sans préjudice de l'observation qui vient d'être faite relativement à la compétence des Régions - le régime général de la loi du 26 mars 1971 devrait être d'application durant la période comprise entre le 30 avril 1982 et la date à laquelle la loi en projet aura été publiée.

.../...

4. Dans le préambule de l'arrêté de présentation, les références et le considérant peuvent être supprimés.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
	H. COREMANS, Gh. TACQ,	staatsraden, conseillers d'Etat,
Mevrouw Madame :	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.